

Verarbeitungsunterlagen

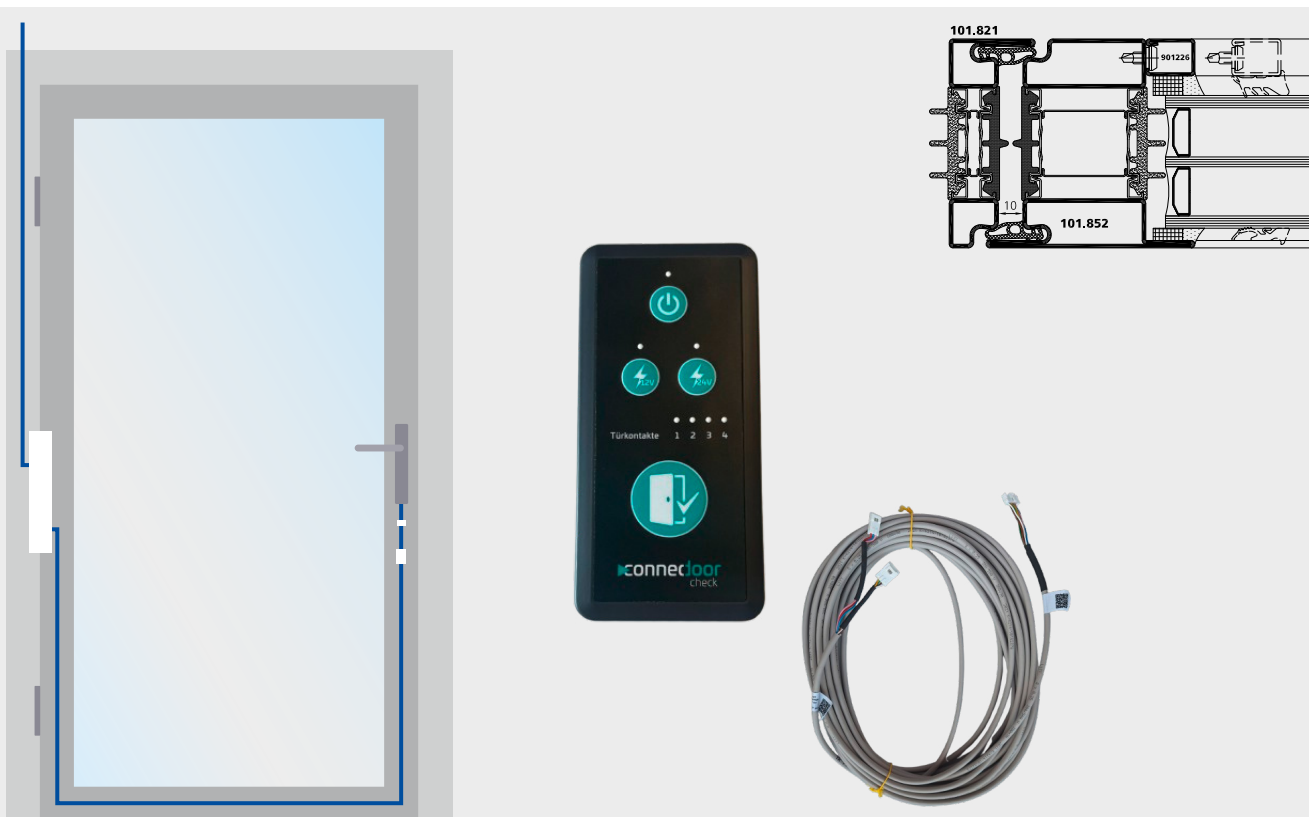
Informations pour la mise en oeuvre

Processing information

Kabelstecksystem forster omnia

Système de raccordement de câbles forster omnia

Cable connector system forster omnia



- Steckerfertiges, modulares System spart Zeit in der Verarbeitung
- Fehlerreduktion durch vorgefertigte Anschlüsse minimiert Ausfälle und Defekte
- Dokumentierte Schnittstelle für den Anschluss an Steuerungseinheiten
- Schnelle Funktionsüberprüfung mittels Prüfbox bereits in der Werkstatt

- Ce système modulaire prêt au raccordement permet de gagner du temps lors de la mise en œuvre.
- Réduction des erreurs grâce à des raccords préfabriqués pour moins de pannes et de défauts
- Interface documentée pour le raccordement aux unités de commande
- Contrôle rapide du fonctionnement en atelier déjà à l'aide d'un boîtier de contrôle

- Plug-in, modular system saves processing time
- Reduced errors thanks to prefabricated connections minimises failures and defects
- Documented interface for connecting to control units
- Quick functional testing with test box in the workshop

Technische Hinweise und Informationen

Anwendungsmöglichkeiten

Das innovative Kabelstecksystem ist sowohl für Schlösser als auch für weitere Komponenten wie Magnetkontakt, E-Öffner oder Riegelschaltkontakt einsetzbar.

Kabeleinzug

Die für den Kabeleinzug vorgesehenen Flügel und Rahmenkabel verfügen über eine Einzugsvorrichtung (schwarzer Schrumpfüberzug), an welchem die Kabel mit der Einziehfeder oder Einzugsdraht verbunden werden können. Die Einzugsvorrichtung dient in erster Linie als Zugentlastung des Steckers während der Kabelverlegung.

Kabel und Kabelsets

Sämtliche Kabel sind als Einzelteil erhältlich, können aber auch als Set bestellt werden (das Set beinhaltet Rahmenkabel, Kabelübergang, Flügelkabel sowie gegebenenfalls weitere Zubehörteile). Der Adapter, passend zur jeweiligen Komponente, ist jedoch immer separat zu bestellen.

Prüfbox connectdoor.check

Die Prüfbox connectdoor.check ist in der Lage, die mit der Forster Kabellösung verkabelte Komponenten wie Motorschloss oder E-Öffner einfach und schnell auf ihre Funktionsfähigkeit zu prüfen. Sei es bei Erstprüfung in der Werkstatt oder während der Übergabe an den Bauherren. Mittels vorhandenem Prüfkabel lässt sich die akkubetriebene Prüfbox einfach und ortsunabhängig an das zu prüfende Türelement anschließen.

Notes techniques et informations

Possibilités d'utilisation

Ce système de raccordement de câbles innovant peut être utilisé aussi bien pour les serrures que pour d'autres composants tels contact magnétique, ouvertures électriques ou contacts de fond de pêne.

Insertion de câbles

Les câbles de vantail et de cadre prévus pour l'insertion disposent d'un dispositif d'insertion (gaine thermorétractable noire) auquel les câbles peuvent être reliés avec le ressort d'insertion ou le fil d'insertion. Le dispositif d'insertion sert en premier lieu de décharge de traction du connecteur pendant la pose du câble.

Câbles et kits de câbles

Tous les câbles sont disponibles en tant que pièces détachées, mais peuvent également être commandés en kit (le kit comprend un câble de cadre, un passe-câble, un câble de vantail et, le cas échéant, d'autres accessoires). L'adaptateur pour chaque composant doit toutefois toujours être commandé séparément.

Boîtier de contrôle connectdoor.check

Le boîtier de contrôle connectdoor.check permet de vérifier simplement et rapidement le bon fonctionnement des composants câblés avec la solution de câbles Forster, tels que la serrure motorisée ou l'ouverture électrique, et ce, que ce soit lors de la première vérification en atelier ou lors de la remise au maître d'ouvrage. Le boîtier de contrôle alimenté par batterie peut être raccordé à l'élément de porte à contrôler facilement et indépendamment du lieu grâce au câble de contrôle disponible.

Technical notes and information

Possible applications

The innovative cable connector system can be used for locks as well as for other components such as magnetic contact, electric openers or bolt switch contacts.

Cable pull-in

The leafs and frame cables intended for cable insertion have a pull-in device (black shrink coating) on which the cables can be connected using the pull-in spring or pull-in wire. The pull-in device is primarily used to relieve the strain on the connector during cable routing.

Cables and cable sets

All cables are available as individual parts, but can also be ordered as a set (the set includes frame cable, cable crossing, leaf cable and any other necessary accessories). However, the adapter matching the respective component must always be ordered separately.

Test box connectdoor.check

The connectdoor.check test box is able to quickly and easily check the functionality of components wired with the Forster cable solution, such as motorised locks or electric openers. This can take place during the initial inspection in the workshop or during handover to the client. Using the test cable, the battery-operated test box can be easily connected to the door element to be tested, regardless of location.

Kurzanleitung zur Verwendung der Prüfbox

Brèves instructions d'utilisation du boîtier de contrôle

Quick guide on using the test box

1. Schliesskomponente / Türkontakte anschließen
2. Einschalten

1. connecter le composant de verrouillage / les contacts de porte
2. mettre en marche

1. connect locking components / door contacts
2. switch on

	connecdoor.check eingeschaltet / activer connecdoor.check / connecdoor.check turned on
	Akku wird geladen / charge de la batterie / battery charging
	Spannung am Ausgang aktiv / tension active sur la sortie / voltage active on output
	Schaltimpuls am Ausgang aktiv / impulsion de commutation à la sortie / active switching pulse at output active
	Fehlerzustand / état d'erreur / error state

3. Spannung vorwählen (12V or 24V)

3. Sélectionner la tension (12V ou 24V)

3. Select voltage (12V or 24V)

	connecdoor.check eingeschaltet / activer connecdoor.check / connecdoor.check turned on
---	--

4. Bestätigen durch erneutes Drücken (min. 1 Sek.)

4. Appuyer à nouveau pour confirmer (min. 1 sec.)

4. Press again to confirm (min. 1 sec.)

	Ausgangsspannung ausgewählt / tension de sortie sélectionnée / output voltage selected
---	--

-  Anzeige Türkontakt, Ladestatus

-  contact de porte, affichage de l'état de charge

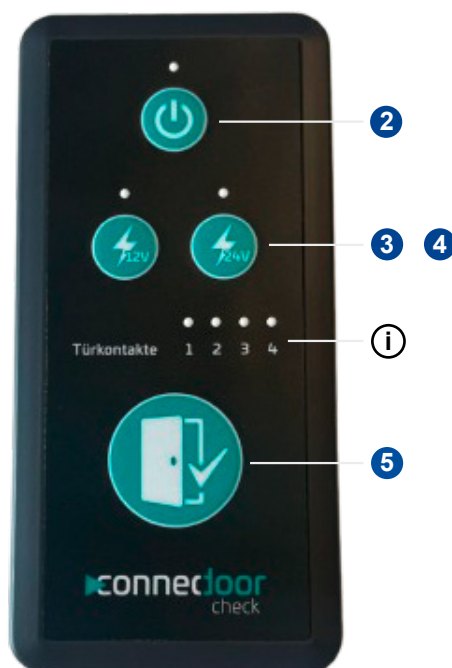
-  door contact, charging status display

	Türkontakt geschlossen / contact de porte fermé / door contact closed
	Anzeige Akkustand / affichage du niveau de la batterie / display battery level * 3s lang nach Einschalten / pendant 3s après la mise en marche / for 3s after switching on

5. Prüfung auslösen

5. Test de déclenchement

5. Trigger test



Technische Hinweise und Informationen

Kommunikationsschnittstelle zur Gebäudetechnik

Um die Schnittstelle zwischen den Gewerken zu vereinfachen, bietet die steckerfertige Lösung verschiedene Möglichkeiten. Zum einen sind sämtliche Kabel mit einem QR-Code versehen, welcher auf eine Forster Download Homepage führt (Accessories | Forster Systems). Dort sind sämtliche weiterführende Informationen wie Anschlusschema oder Montageanleitungen zu Beschlägen und anderen Zubehörteilen abgelegt. Zum anderen werden den zubehörspezifischen Adaptern Etiketten mit dem jeweiligen Anschlusschema beigelegt, welche sichtbar an der Tür angebracht werden können. Der Einbau wird von Forster im Türfalz, auf Höhe vom Kabelübergang oder Schloss, gut sichtbar für die nachfolgenden Gewerke empfohlen.

Notes techniques et informations

Interface de communication avec la technique du bâtiment

La solution prête au raccordement offre différentes possibilités pour simplifier l'interface entre les corps de métier. D'une part, tous les câbles sont dotés d'un code QR qui mène à une page d'accueil Forster Download (Accessories | Forster Systems). Celle-ci propose toutes les informations complémentaires telles que le schéma de raccordement ou les instructions de montage des ferrements et autres accessoires. D'autre part, les adaptateurs spécifiques aux accessoires sont accompagnés d'étiquettes avec le schéma de raccordement correspondant. Celles-ci peuvent être apposées de manière visible sur la porte. Forster recommande un montage dans la feuillure de la porte, à hauteur du passe-câbles ou de la serrure, de manière bien visible pour les corps de métier suivants.

Technical notes and information

Communication interface to building technology

The plug-in solution offers various options to simplify the interface between the trades. On the one hand, all cables are provided with a QR code, which leads to a Forster download website (Accessories | Forster Systems). All further information, such as connection diagrams or assembly instructions for fittings and other accessories, can be found here. On the other hand, the accessory-specific adapters are supplied with labels showing the respective connection diagram, which can be affixed to the door in a visible location. Forster recommends installing in the door rebate, at the level of the cable crossing or lock, in a clearly visible position for the following trades.

Forster Serie 200
Forster series 200

WT	12 / 24 VDC (nur bei 200 EDS) (only on 200 EDS)
BR	GND (nur bei 200 EDS) (only on 200 EDS)
GN	Impuls (gegen VDC) (nur bei 200 EDS) pulse (against VDC) (only on 200 EDS)
YE	Drücker 1 & 2 - COM handle 1 & 2 - COM
GR	Verriegelt - NO locked - NO
PK	Verriegelt - COM locked - COM
BL	Drücker 1 - NC handle 1 - NC
RD	Drücker 2 - NC handle 2 - NC
BK	Zyl. Kontakt - NO cyl. contact - NO
VI	Zyl. Kontakt - COM cyl. contact - COM

forster



powered by
connected

Technische Hinweise und Informationen

Bauseitiger Anschluss

Das aus dem Abschluss kommende Kabel punktet mit Flexibilität. Dabei stehen verschiedenste Anschlussvarianten zur Verfügung. Der Anschluss kann einerseits über einen sogenannten Divider erfolgen, welcher über offene Kabelenden für die weitere Verwendung des Rahmenkabels verfügt. Andererseits kann der am Kabel vorhandene Stecker nach Übergabe an die Bauherrschaft durch den Elektromonteur / Gebäudetechniker zur Kürzung des Kabels und Eigenverdrahtung entfernt werden.

Der am Rahmenkabel angebrachte Stecker kann mittels Einziehfeder durch eine Standardverrohrung mit 25mm Durchmesser (varianten- und verlegeabhängig auch 20mm Durchmesser möglich) gezogen werden.

Notes techniques et informations

Raccordement par le client

Le câble sortant de la fermeture offre une flexibilité intéressante. Différentes variantes de raccordement sont disponibles. Le raccordement peut se faire d'une part à l'aide d'un diviseur qui dispose d'extrémités de câble ouvertes pour l'utilisation ultérieure du câble de cadre. D'autre part, le connecteur présent sur le câble peut être retiré après la remise au maître d'ouvrage par le monteur-électricien / technicien du bâtiment afin de raccourcir le câble et de procéder à son propre câblage.

Le connecteur monté sur le câble de cadre peut être tiré à l'aide d'un ressort d'insertion dans une tuyauterie standard de 25 mm de diamètre (20 mm de diamètre également possible en fonction de la variante et de la pose).

Technical notes and information

On-site connection

The cable leading from the closure impresses with its flexibility. A wide range of connection options are available. On the one hand, the connection can be made via a divider, which has open cable ends for further use of the frame cable. On the other hand, the connector on the cable can be removed by the electrician/building technician after handover to the building owner in order to shorten the cable and enable self-wiring.

The connector attached to the frame cable can be pulled by means of a pull-in spring through standard piping with a diameter of 25 mm (20 mm diameter also possible, depending on the variant and installation).

Technische Hinweise und Informationen

Kabelübergang

Die Lage des Kabelübergangs muss im Zusammenhang mit der steckbaren Lösung gegenüber der bisherigen Position verändert werden. Grund dafür sind die vorkonfektionierten Kabellängen im Flügel, welche auf 3.5m begrenzt und nicht kürzbar sind. Die bestehenden Verarbeitungsunterlagen im Zusammenhang mit dem Kabelübergang werden fortlaufend angepasst.

Notes techniques et informations

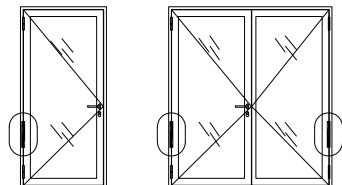
Passe-câble

La position du passe-câbles doit être modifiée par rapport à la position actuelle en fonction de la solution enfichable. Cela s'explique par les longueurs de câble préconfectionnées dans le vantail, qui sont limitées à 3,5 m et ne peuvent pas être raccourcies. Les informations de mise en œuvre existantes relatives au passage de câbles sont adaptées en permanence.

Technical notes and information

Cable crossing

The position of the cable crossing must be changed from the previous position in connection with the plug-in solution. The reason for this is the pre-assembled cable lengths in the leaf, which are limited to 3.5 m and cannot be shortened. The existing processing documents in connection with the cable crossing will be continuously adapted.



Ausserdem verfügen sowohl die Kabel im Flügel als auch im Rahmen über einen vorkonfektionierten Stecker, welcher über 12 Pole verfügt und somit für die 12-poligen Kabelübergänge von Forster ausgelegt ist. Für alternative Kabelübergänge übernimmt Forster keine Gewährleistung.

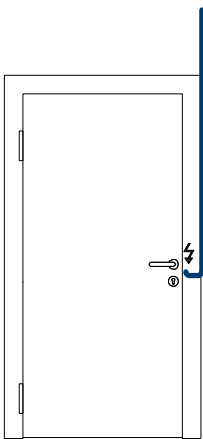
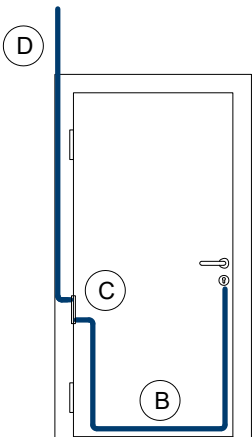
En outre, les câbles de vantail et de cadre disposent d'un connecteur préconfectionné qui dispose de 12 pôles et est donc conçu pour les passe-câbles à 12 pôles de Forster. Forster décline toute responsabilité pour les passages de câbles alternatifs.

In addition, both the cables in the leaf and in the frame have a pre-assembled connector, which has 12 pins and is thus designed for the 12-pin cable crossings from Forster. Forster assumes no warranty for alternative cable crossings.

**Zubehör
Kabelsets**

**Accessoires
Kits de câbles**

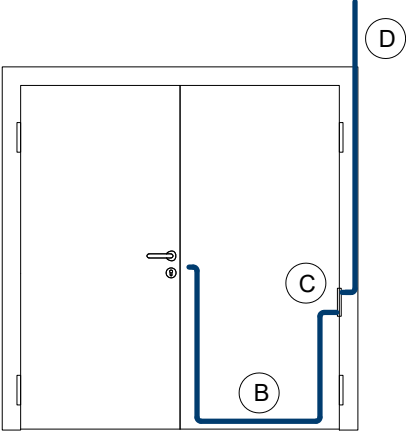
**Accessories
Cable sets**

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Artikel-Nr. art. no. art. no.
	Rahmenkabel 12 m, Ø 5 mm mit Stecker 5-polig und 3-polig, für E-Öffner und / oder Riegelschaltkontakt Rahmenseitige Verwendung in 1-flg.Türen Câble de cadre 12 m, Ø 5 mm avec connecteur à 5 pôles et 3 pôles, pour ouverture électrique et/ou contact de fond de pêne Utilisation côté cadre dans les portes à 1 vantail Frame cable 12 m, Ø 5 mm with 5-pin and 3-pin connector, for electric openers and/or bolt switch contacts Frame-side use in single-leaf doors	1 Stk. /pce	906052
	Kabelset Gangflügel bestehend aus: 906054 (B), 977250 (C), 906053(D), für Schloss Hinweis: Passende Adapter sind nicht im Kabelset enthalten und müssen separat bestellt werden. Kit de câbles de vantail mobile comprenant: 906054 (B), 977250 (C), 906053(D), pour la serrure Remarque: les adaptateurs correspondants ne sont pas compris dans le kit de câbles et doivent être commandés séparément. Cable set for opening leaf consisting of: 906054 (B), 977250 (C), 906053 (D), for lock Notice: Suitable adapters are not included in the cable set and must be ordered separately.	1 Stk. /pce	977251

**Zubehör
Kabelsets**

**Accessoires
Kits de câbles**

**Accessories
Cable sets**

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Artikel-Nr. art. no. art. no.
	Kabelset Standflügel bestehend aus: 906055 (B), 907250 (C), 906053 (D) für Riegelschaltkontakt Hinweis: Passende Adapter sind nicht im Kabelset enthalten und müssen separat bestellt werden. Kit de câbles de vantail semi-fixe comprenant: 906055 (B), 907250 (C), 906053 (D), pour contact de fond de pêne Remarque: les adaptateurs correspondants ne sont pas compris dans le kit de câbles et doivent être commandés séparément. Kit de câbles de vantail semi-fixe comprenant: 906055 (B), 907250 (C), 906053 (D), for bolt switch contacts Remarque: les adaptateurs correspondants ne sont pas compris dans le kit de câbles et doivent être commandés séparément.	1 Stk. /pce	977252

**Zubehör
Adapter**

**Accessoires
Adaptateur**

**Accessories
Adapters**

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Artikel-Nr. art. no. art. no.
	Adapter Motorantrieb Stecker 10-polig, passend zu Motorantrieb 986430 für Forster Mehrfachverriegelungen Adaptateur d'entraînement motorisé Connecteur à 10 pôles, adapté à l'entraînement motorisé 986430 pour serrures multipoints Forster Motor drive adapter 10-pin connector, suitable for motor drive 986430 for Forster multi-point locks	1 Stk. /pce	906062
	Riegelschaltkontakt Stecker 3-polig, vorkonfektioniert für Verwendung von Kabellösung, passend zu Forster Mehrfachverriegelungen. Wechselkontakt, max. 30 V DC, VdS C Hinweis: Einbau sowie die technischen Daten sind dem Forster Artikel 986434 zu entnehmen. Contact de fond de pêne Connecteur à 3 pôles, préconfectionné pour l'utilisation d'une solution de câble, adapté aux serrures multipoints Forster. Contact inverseur, max. 30 V DC, VdS C Remarque: le montage ainsi que les caractéristiques techniques figurent dans l'article Forster 986434. Bolt switch contact 3-pin connector, pre-assembled for use with cable solution, suitable for Forster multi-point locks. Changeover contact, max. 30 V DC, VdS C Notice: Installation and technical data can be found under Forster article 986434.	1 Stk. /pce	986434-15

Zubehör
Einzelkabel

Accessoires
Câbles simple

Accessories
Single gables

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Artikel-Nr. art. no. art. no.
	Divider 10-polig, Gegenseite konfektioniert mit Aderendhülsen Hinweis: Verwendung optional für einen bauseitigen Anschluss. Rahmenkabel kann auch durch Elektrofachperson während der Installation und Inbetriebnahme gekürzt werden. Diviseur 10 pôles, côté opposé confectionné avec embouts Remarque: Utilisation pour le raccordement par le client. Le câble de cadre peut également être raccourci par un électricien spécialisé pendant l'installation et la mise en service. Divider 10-pin, opposite side assembled with wire end ferrules Notice: Optional use for on-site connection. Frame cable can also be shortened by qualified electricians during installation and commissioning.	1 Stk. /pce	906050
	Rahmenkabel 12 m, Ø 5 mm mit Stecker 5-polig und 3-polig, für E-Öffner und / oder Riegelschaltkontakt Rahmenseitige Verwendung in 1-flg.Türen Câble de cadre 12 m, Ø 5 mm avec connecteur à 5 pôles et 3 pôles, pour ouverture électrique et/ou contact de fond de pêne Utilisation côté cadre dans les portes à 1 vantail Frame cable 12 m, Ø 5 mm with 5-pin and 3-pin connector, for electric openers and/or bolt switch contacts Frame-side use in single-leaf doors	1 Stk. /pce	906052

**Zubehör
Einzelkabel**

**Accessoires
Câbles simple**

**Accessories
Single gables**

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Artikel-Nr. art. no. art. no.
	Rahmenkabel zu Kabelübergang 12 m, Ø 7 mm mit Stecker 10-polig, Gegenseite konfektioniert für Kabelübergang 12-polig und 2-poligem Stecker für optionalen E-Öffner ZV Rahmenseitige Verwendung im Gang und / oder Standflügel Câble de cadre pour passe-câble 12 m, Ø 7 mm avec connecteur à 10 pôles, côté opposé confectionné pour le passe-câbles à 12 pôles et connecteur à 2 pôles pour ouverture électrique avec verrouillage central en option Utilisation côté cadre dans le vantail mobile et/ ou semi-fixe Frame cable for cable crossing 12 m, Ø 7 mm with 10-pin connector, opposite side assembled for 12-pin cable crossing and 2-pin connector for optional electric opener ZV Frame-side use in opening leaf and/or fixed leaf	1 Stk. /pce	906053
	Flügelkabel Gangflügel 3.5 m, Ø 5 mm mit Stecker 10-polig, Gegenseite konfektioniert für Kabelübergang, 12-polig Flügelseitige Verwendung im Gangflügel für Schloss Câble de vantail mobile 3,5 m, Ø 5 mm avec connecteur à 10 pôles, côté opposé confectionné pour un passe-câbles 12 pôles Utilisation côté vantail dans le vantail mobile pour serrure Leaf cable on opening leaf 3.5 m, Ø 5 mm with 10-pin connector, opposite side assembled for 12-pin cable crossing Use on leaf side in the opening leaf for lock	1 Stk. /pce	906054

Zubehör
Einzelkabel

Accessoires
Câbles simple

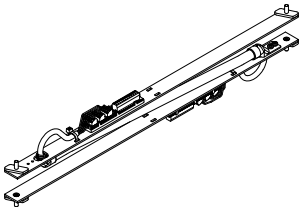
Accessories
Single gables

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Artikel-Nr. art. no. art. no.
	Flügelkabel Standflügel 3,5 m, Ø 5 mm mit Stecker 5-polig und 3-polig, Gegenseite konfektioniert für Kabelübergang 12-polig Flügelseitige Verwendung im Standflügel für E-Öffner und / oder Riegelschaltkontakt Câble de vantail semi-fixe 3,5 m, Ø 5 mm avec connecteur à 5 pôles et 3 pôles, côté opposé confectionné pour un passe-câbles 12 pôles Utilisation côté vantail dans le vantail semi-fixe pour contact électrique à ouverture et / ou contact de fond de pêne Leaf cable on fixed leaf 3.5 m, Ø 5 mm with 5-pin and 3-pin connector, opposite side assembled for 12-pin cable crossing Use on leaf side in the fixed leaf for electric opener and / or bolt switch contact	1 Stk. /pce	906055

Zubehör
Kabelübergang

Accessoires
Passe-câble

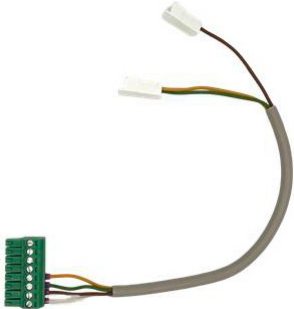
Accessories
Cable crossing

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Artikel-Nr. art. no. art. no.
	Kabelübergang mit Steckadapter, 12 polig, lösbar Öffnungswinkel 180° Passe-câble avec adaptateur, 12 pôles, angle d'ouverture amovible 180° Cable crossing with plug-in adapter, 12-pin, detachable Opening angle 180°	1 Stk. /pce	977250

**Zubehör
Prüfbox**

**Accessoires
Boîtier de contrôle**

**Accessories
Test box**

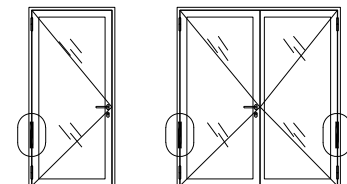
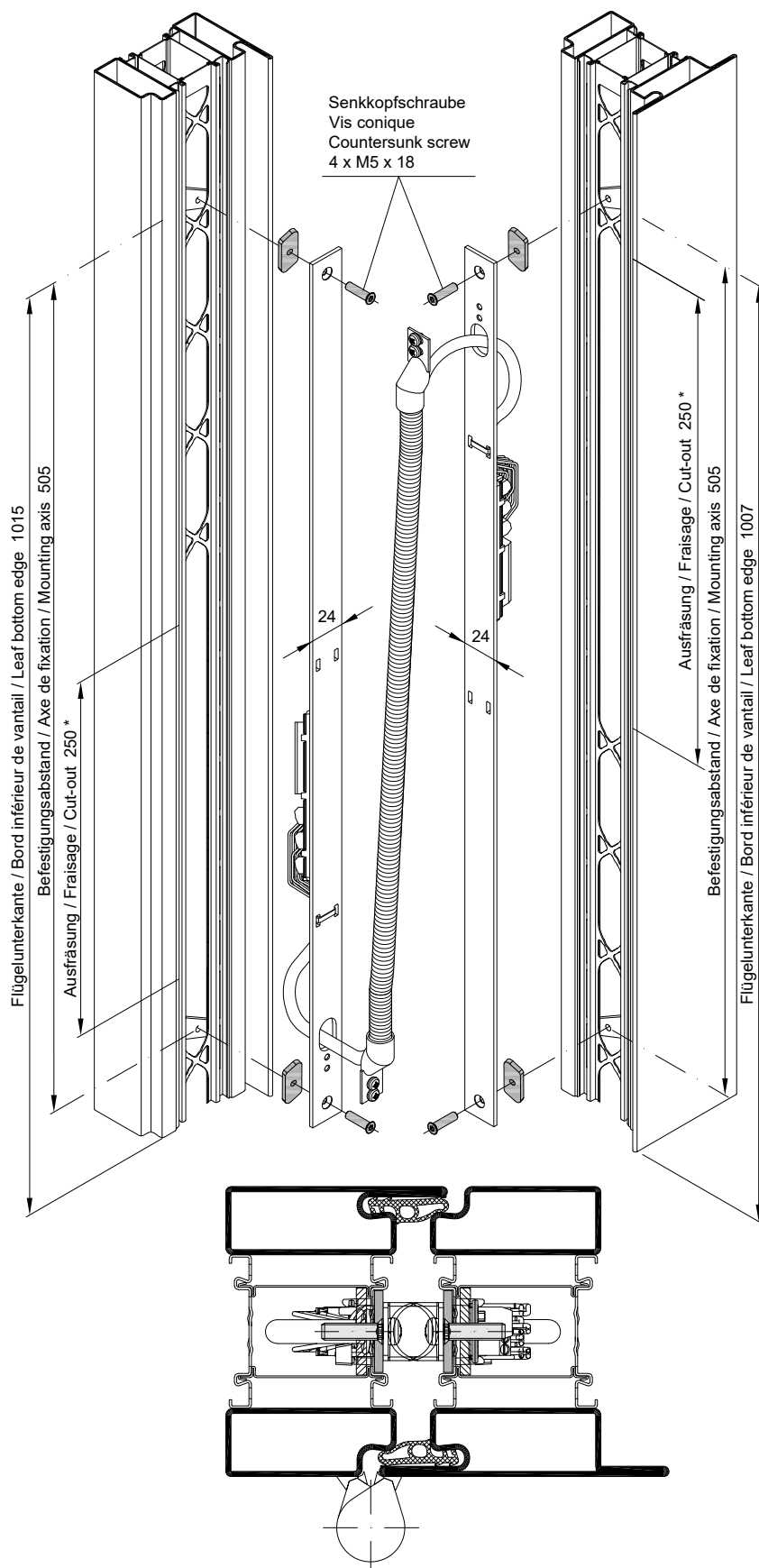
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Artikel-Nr. art. no. art. no.
	Prüfbox connectdoor.check mit Prüfkabel 5 m, akkubetrieben und wiederaufladbar (Ladekabel USB C nicht im Lieferumfang enthalten), zur Funktionsprüfung der elektrischen Komponenten (Schloss, E-Öffner, Riegelschaltkontakt, Magnetkontakt) mit der Forster-Verkabelungslösung. Boîtier de contrôle connectdoor.check avec câble de contrôle de 5 m, alimenté par batterie et rechargeable (câble de chargement USB C non fourni), pour le contrôle fonctionnel des composants électriques (serrure, ouverture électrique, contact de fond de pêne, contact magnétique) avec la solution de câblage Forster. connectdoor.check test box with 5 m test cable, battery-operated and rechargeable (USB C charging cable not included), for functional testing of electrical components (lock, electric openers, bolt switch contacts, magnetic contact) with the Forster cabling solution.	1 Stk. /pce	909040
	Prüfkabel Flügel 1.5m, zur Prüfung der Flügelverkabelung ab Kabelübergang oder Schlossadapter Câble de test vantail 1,5 m, pour le contrôle du câblage de vantail à partir du passage de câble ou de l'adaptateur de serrure. Test cable leaf 1.5 m, for testing leaf wiring starting from the cable transition or the lock adapter.	1 Stk. /pce	909041
	Prüfbox-Adapter Magnetkontakt zur Prüfung von bis zu 2 Magnetkontakten mit der Prüfbox connectdoor.check Adaptateur de boîtier contrôle contact magnétique pour le contrôle de jusqu'à 2 contacts magnétiques avec le boîtier de test connectdoor.check. Test Box Adapter Magnetic Contact For testing up to 2 magnetic contacts with the connectdoor.check test box.	1 Stk. /pce	909042

Kabelübergang 977250 omnia

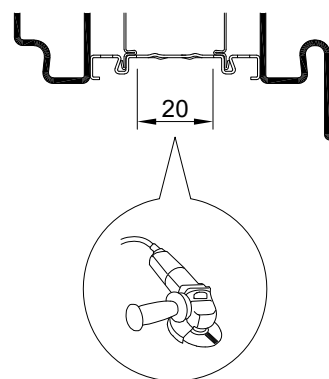
Passe-câble 977250 omnia

Cable crossing 977250 omnia

[om_ep_0077](#)



* 4 Stege Isolator /
4 Isolateur de marche /
4 Isolator bridge)



Steel is our nature.